الأمم المتحدة

A/75/715–S/2021/60

الجمعية العامة
مجلس الأمن

Distr.: General
22 January 2021
Arabic
Original: Spanish

الجمعية العامة
الدورة الخامسة والسبعون
البند 114 من جدول الأعمال
التدابير الرامية إلى القضاء على الإرهاب الدولي

مجلس الأمن
السنة السادسة والسبعون

رسالة مؤرخة 15 كانون الثاني/يناير 2021 موجهة إلى الأمين العام وإلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لكوبا لدى الأمم المتحدة

أتشرّف بأن أحيل إليكم طيه البيان الصادر في 11 كانون الثاني/يناير 2021 عن وزارة خارجية جمهورية كوبا بشأن إدراج كوبا ضمن لائحة الدول الراعية للإرهاب، التي وضعتها وزارة الخارجية الأمريكية (انظر المرفق).

وأرجو ممتنا تعميم هذه الرسالة ومرفقها باعتبارهما وثيقة من وثائق الجمعية العامة، في إطار البند 114 من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) بيدرو لويس **بيدروسو كويستا**
السفير
الممثل الدائم

010221 290121 21-00807 (A)

الرجاء إعادة استعمال الورق

مرفق الرسالة المؤرخة 15 كانون الثاني/يناير 2021 الموجهة إلى الأمين العام وإلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لكوبا لدى الأمم المتحدة

بيان صادر عن وزارة خارجية جمهورية كوبا

هافانا، 11 كانون الثاني/يناير 2021

تُدين وزارة الخارجية بمنتهى الإدانة ما أعلنتهُ حكومة الولايات المتحدة، في خطوة يائسة ومنافقة، من تصنيفٍ كاذب لكوبا ضمن لائحة الدول الراعية للإرهاب.

لقد سادت منذ أشهر تكهنات بأنّ كوبا قد يتم إدراجها ضمن القائمة التي تضعها على انفراد وزارة الخارجية، وتدرج بمقتضاها أسماء البلدان رغم كونها لا تملك تفويضا أو ولاية شرعية للقيام بذلك، ولا دافعا حقيقيا يتعلق بالإرهاب وتبعاته، والتي تستخدمها أيضا كأداة للتشهير بالبلدان التي ترفض الرضوخ لنزوات الولايات المتحدة الإمبريالية ولفرض تدابير اقتصادية قسرية على هذه البلدان.

إنّ إعلان وزير الخارجية، مايكل بومبيو، هو بمثابة عمل متغطرس من جانب حكومة فاقدة للنزاهة وغير شريفة ومفلسة أخلاقيا. ومما لا شك فيه أنّ الهدف الحقيقي منه هو زرع عوائق إضافية أمام أي احتمال لإعادة العلاقات الثنائية بين كوبا والولايات المتحدة.

إنّ كوبا ليست دولة راعية للإرهاب، وتلك حقيقةٌ يعترف بها الجميع. فبلدُنا، من خلال سياسته الرسمية المعلومة وسلوكه الذي لا غبار عليه، يرفض الإرهاب، ولا سيما إرهاب الدولة، بجميع أشكاله ومظاهره ومهما كان فاعله وضحيته ومكانه.

إنّ كوبا دولةٌ تعاني من الإرهاب الذي عايشه شعبُنا معايشةً ملموسة. فقد توفي ما مجموعه 478 3 شخصا، ولحقت الإعاقات بـ 099 2 آخرين نتيجةً للأعمال التي تقترفها حكومة الولايات المتحدة، أو التي يتم تنفيذُها ورعايتُها انطلاقًا من أراضي هذا البلد وبتواطؤ من سلطاته الرسمية. لذلك، يرفضُ الشعب الكوبي ويحتقر كلّ حيلة يراد منها الركوبُ على هذه المسألة الحساسة في بلوغ غايات سياسية انتهازية فجّة.